

Portable DVD Player

PET1002

Manual do usuário

Käyttöoppaita

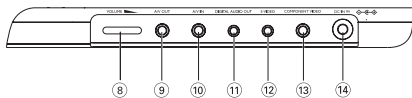
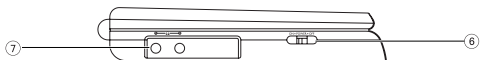
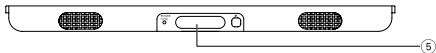
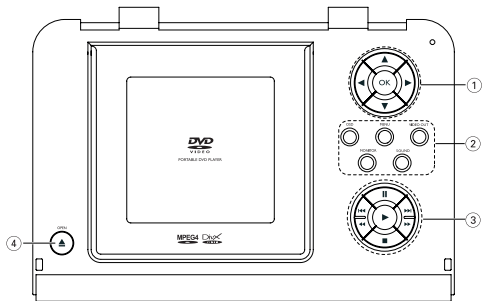
**εγχειρίδιο χρήσης**

Руководство пользователя

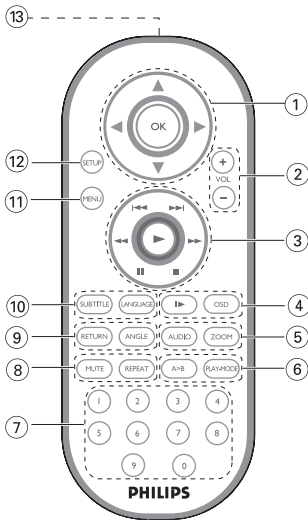


**PHILIPS**

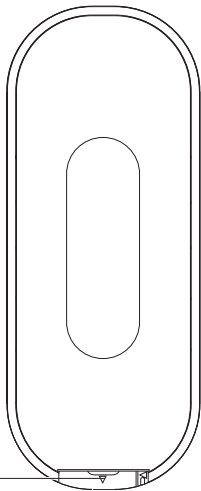
1





2



14



Päälaitteen painikkeet (Ks kuvia )


- ① ▲, ▼, ◀, ▶ ..... Kohdistin ylös / alas / vasemmalle / oikealle  
**OK** ..... Vahvistaa valinnan
- ② **OSD** ..... On Screen Display - toiminto käytössä / pois käytöstä  
**MENU** ..... Näyttää MENU-valikkosivun  
**VIDEO OUT -LIITÄNTÄ** ..... Videomuodon valitseminen  
 – COMPONENT OUT -LIITÄNTÄ (YPBPR)  
 – COMPONENT OUT -LIITÄNTÄ (YCBCR)  
 – A/V TAI S-VIDEO OUT -LIITÄNTÄ  
 – A/V IN (AUX)-LIITÄNTÄ
- NÄYTTÖ** ..... Näytön valitseminen  
 Voit säätää kirkkautta painikkeilla ◀ ▶  
 Voit säätää värejä painikkeilla ◀ ▶  
 Voit valita näytön kuvasuhteeksi 16:9 tai 4:3 painikkeilla ◀ ▶
- SOUND** ..... Kytke Virtual Surround -ääni päälle / pois päältä
- ③ **II** ..... Keskeyttää toiston  
 ▶ ..... Aloittaa toiston / jatkaa toistoa  
 ■ ..... Voit keskeyttää toiston painamalla painiketta kaksi kertaa  
 ◀◀ / ▶▶ ..... Edellinen (◀◀) tai seuraava (▶▶) kappale tai raita  
 ◀◀ / ▶▶ ..... Haku taaksepäin (◀◀) tai Haku eteenpäin (▶▶)
- ④ **▲ OPEN** ..... Avaa levyluukun levyn asettamista tai poistamista varten

## TIETOJA LAITTEEN TOIMINNASTA

### Soittimen etupuoli (Ks kuvia )

- ⑤ **POWER/CHG** .....Virran ja latauksen ilmaisin  
**IR** .....Kauko-ohjainsignaalin tunnistin

### Soittimen vasen puoli (Ks kuvia )

- ⑥ **ON . POWER . OFF** .....Kytkee soittimeen virran tai katkaisee sen  
⑦  .....Kuulokeliitäntä

### Soittimen oikea puoli (Ks kuvia )

- ⑧ **VOLUME**  .....Äänenvoimakkuuden muuttaminen  
⑨ **A/V OUT-LIITÄNTÄ** .....Ääni- ja videolähdön liitin  
⑩ **A/V IN-LIITÄNTÄ** .....Ääni- ja videotulon liitin  
⑪ **DIGITAL AUDIO** .....Digitaalisen äänilähdön liitin  
**OUT-LIITÄNTÄ**  
⑫ **S-VIDEO** .....S-videolähdön liitin  
⑬ **KOMPONENTTIVIDEO** .....Component video videolähdön liitin  
⑭ **DC IN 9V** .....Virtalähteen liitäntä

## **VAROITUS!**

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**

# KAUKO-OHJAIN

## Kauko-ohjain (Ks kuvia [2](#))

- ① ▲, ▼, ◀, ▶..... Kohdistin ylös/alas / vasemmalle /oikealle  
**OK** .....Vahvistaa valinnan
- ② **VOL+ / -** .....Äänenvoimakkuuden muuttaminen
- ③ ◀◀ / ▶▶..... Edellinen (◀◀) tai seuraava (▶▶) kappale tai raita  
**II** .....Keskeyttää toiston  
▶.....Aloittaa toiston / jatkaa toistoa  
■.....Voit keskeyttää toiston painamalla painiketta kaksi kertaa  
◀◀ / ▶▶..... Haku taaksepäin (◀◀) tai Haku eteenpäin (▶▶)
- ④ **OSD**.....On Screen Display -toiminto käytössä / pois käytöstä  
▶.....Hidastettu
- ⑤ **AUDIO** .....Kielen valitsin (ääni)  
**ZOOM** .....Suurentaa videokuvan
- ⑥ **A > B**.....Nimikkeen toistaminen tai jakson jatkuva toisto  
**PLAY-MODE** .....Valitsee soittajärjestyksen asetukset
- ⑦ **0 - 9**.....Numeronäppäimistö
- ⑧ **MUTE**.....Mykistää soittimen äänen  
**REPEAT** .....Toistaa kappaaleen/nimikkeen/levyn
- ⑨ **RETURN** .....Avaa VCD-valikkosivun  
**ANGLE**.....Valitsee DVD-kamerakulman
- ⑩ **SUBTITLE** .....Valitsee tekstityksen kielen  
**LANGUAGE** .....Kielen valitsin
- ⑪ **MENU** .....Näyttää MENU-valikkosivun
- ⑫ **SETUP** .....Avaa SETUP-asetusvalikon
- ⑬ **Infrapunaportti**
- ⑭ **Paristolokero**

# JOHDANTO

## Kannettava DVD-soitin

Kannettava DVD-soitin toistaa digitaalisia videolevyjä yleisten DVD-Video-standardien mukaisesti. Tämän soittimen avulla voit katsella elokuvateatteritasoisia kokoillan elokuvia stereo- tai monikanavaäänellä (levystä ja toistoasetuksista riippuen).

Saat käyttöösi kaikki DVD-videon ainutlaatuiset ominaisuudet, kuten taustamusiikin ja tekstityskielten valinnat sekä erilaiset kamerakulmat (levystä riippuen). Lisäksi lapsilukko antaa sinulle mahdollisuuden päättää, mitä levyjä lapsesi voivat katsella. Näyttöruudun, näyttöpaneelin ja kauko-ohjaimen ansiosta laite on erittäin helppokäyttöinen.

## Pakkauksen purkaminen

Tarkista ensin, että pakkaus sisältää kaikki seuraavat osat:

- Kannettava DVD-soitin
- Autosovitin (12 V)
- Ladattavat akut
- Takuu
- S-video-kaapeli
- Kantolaukku (vaihtelee alueittain)
- Kauko-ohjain
- Verkkoalaite
- Käyttöopas
- Audio / videokaapeli
- Komponenttivideokaapeli

## Sijoittaminen

- Aseta soitin tukevalle, tasaiselle alustalle.
- Älä aseta soitinta lämmityslaitteiden läheisyyteen tai suoraan auringonvaloon.
- Jos soitin ei lue CD- tai DVD-levyjä oikein, puhdista linssi jollakin tavallisella CD/DVD-puhdistuslevyllä, ennen kuin viet soittimen korjattavaksi. Muut puhdistuskeinot saattavat vahingoittaa linssiä.
- Pidä levyluukku aina suljettuna, jotta linssi ei pölyynty.
- Linssi saattaa sumentua, jos soitin siirretään nopeasti kylmästä ympäristöstä lämpimään. Tällöin CD/DVD-levyjä ei voi toistaa. Jätä soitin lämpimään paikkaan, kunnes kosteus haihtuu.

## Toistettavat levytyypit

DVD-videoiden lisäksi voit toistaa myös kaikkia video-CD-levyjä ja CD-äänilevyjä (myös CDR-, CDRW-, DVD±R- ja DVD±RW-levyjä).

### DVD-video

Levyllä olevasta materiaalista riippuen (esimerkiksi elokuvat, videoleikkeet tai TV-sarjat) levyillä voi olla yksi nimike tai useita nimikkeitä ja jokaisessa nimikkeessä voi puolestaan olla yksi kappale tai useita kappaleita. Käyttö on vaivatonta, koska soittimessa voi siirtyä joustavasti nimikkeestä tai kappaleesta toiseen.



### Video CD

Levyllä olevasta materiaalista riippuen (esimerkiksi elokuvat, videoleikkeet tai TV-sarjat) levyillä voi olla yksi raita tai useita raitoja ja jokaisella raidalla voi puolestaan olla yksi hakemisto tai useita hakemistoja. Hakemistojen määrän näkee levykotelosta. Käyttö on vaivatonta, koska soittimessa voi siirtyä joustavasti raidasta tai hakemistosta toiseen.



### CD-äänilevy / WMA / MP3-CD-levy

CD-äänilevyt / WMA / MP3-CD-levyt sisältävät vain musiikkiraitoja. Voit toistaa niitä tavalliseen tapaan kotistereoisissa kaukoohjaimen tai päälaitteen painikkeilla tai television kautta käyttämällä OSD (On Screen Display) -toimintoa.



### JPEG-tiedostoja sisältävä CD

Tällä soittimella voit myös katsella JPEG-muotoisia valokuvia.

### DivX® -videoiden

Tällä soittimella voi toistaa myös DivX® -videolevyjä.

- Virallinen DivX® Certified™-tuote.
- Laite toistaa DivX® 5-, DivX® 4-, DivX® 3- ja DivX® VOD-videotiedostot.



### Zero Bright Dot™

Voit nauttia korkealaatuisesta LCD-näytön kuvasta, jossa ei ole kirkkaita pisteitä. Näitä LCD-näytön pisteitä kutsutaan kuolleiksi pikseleiksi. Aiemmin pientä määrää kuolleita pikseleitä pidettiin LCD-näyttöjen massatuotannon väistämättömänä lieveilmiönä.

Philipsin kannettavien DVD-soittimien näyttöjen tiukka laatukontrolli takaa, ettei näytössä ole kuolleita pikseleitä. Philipsin Zero Bright Dot™ -takuu takaa näytön parhaimman mahdollisen laadun.

Takuuhuolto vaihtelee alueittain. Saat lisätietoja paikalliselta Philipsin edustajalta.





## Virtalähteet

Laitte toimii vakiovarusteisiin kuuluvalla, verkkolaitteella, autosovittimella sekä ladattavilla akuilla.

- Varmista, että verkkolaitteen jännite on yhteensopiva paikallisen verkkojännitteen kanssa. Muuten verkkolaite ja soitin voivat vahingoittua.
- Älä koske verkkolaitteeseen märin käsin. Näin vältät sähköiskun vaaran.
- Kun kytket laitteen auton virranlähteeseen (tupakansytytin), varmista että sovittimen jännite on sama kuin auton jännite.
- Irrota verkkolaite pistorasiasta tai irrota akut, jos laite on pitkää käyttämättä.
- Irrota verkkolaite pitämällä kiinni pistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.

## Käyttöturvallisuus ja huolto

- Älä pura laitetta, koska lasersäteet saattava vahingoittaa silmiä. Kaikki huoltotyöt on teetettävä koulutetulla henkilöllä.
- Jos laitteen sisälle joutuu nestettä tai esineitä, katkaise virta irrottamalla verkkolaite.
- Vältä laitteen pudottamista tai siihen kohdistuvia voimakkaita iskuja, sillä ne voivat vioittaa laitetta.
- kuunteluturvallisuudesta: kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella. kuulokkeiden käyttö kovalla äänenvoimakkuudella voi heikentää kuuloasi.
- Tärkeää (malleissa, joihin sisältyy kuulokkeet): Philips takaa digisoittimiensa parhaan mahdollisen, säännösten mukaisen äänenlaadun vain käytettäessä laitteen mukana toimitettuja alkuperäisiä kuulokkeita. Mikäli tämä tuote on vaihdettava, Philips suosittelee ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään ja tilaamaan Philipsin toimittamaa alkuperäistä mallia vastaavan tuotteen.
- Liikenneturvallisuus: Älä käytä laitetta ajon tai pyöräilyn aikana, sillä seurauksena voi olla onnettomuus.
- Älä altista laitetta lämmityslaitteesta johtuvalle liialliselle lämmölle tai suoralle auringonvalolle.
- Tämä tuote ei ole vedenpitävä: Älä päästä soittimen:ta uppoamaan veteen. Jos soittimen pääsee vettä, se saattaa vioittua vakavasti ja ruostua.
- Älä käytä mitään alkoholia, ammoniakkaa, bentseeniä tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.
- Älä koske laitteen linsseihin!

*Huomma: Kun laitetta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.*

## Levyjen käsittely

- Älä kiinnitä levyyn paperia tai teippiä.
- Suojaa levy suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteiltä.
- Säilytä levy levykotelossa, kun se ei ole käytössä.
- Puhdista levy pyyhkimällä sitä pehmeällä, nukkaamattomalla kankaalla keskeltä ulospäin suuntautuvien vedoin.



## Nestekidenäytön käyttö

Nestekidenäyttöjen valmistukseen käytetään erittäin tarkkaa tekniikkaa. Saatat silti nähdä pieniä tummia ja/tai kirkkaita pisteitä (punainen, sininen, vihreä) säännöllisesti nestekidenäytössä. Tämä on seurausta valmistusprosessista, eikä merkitse sitä, että tuote olisi viallinen.

## Ympäristöä koskevia tietoja

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pakkaus voidaan erottaa helposti materiaaliksi: pahvi, polystyreeni, PET ja muovi. Laitteesi sisältää materiaaleja, jotka voidaan kierrättää, jos niiden hajoitus annetaan tähän tehtävään erikoistuneen yhtiön suoritettavaksi. Noudata paikallisia pakkausmateriaalien, tyhjien paristojen ja käytöstä poistettujen laitteiden hävitystä koskevia säännöksiä.

## Tekijänoikeustiedot

"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc. and are used under license."

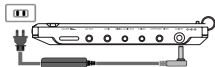
Kaikki mainitut kaupalliset nimet ovat vastaavien valmistajiensa palvelu-, tuote- tai rekisteröityjä

Internet- ja CD- / VCD- / DVD- tallenteiden luvaton kopiointi ja jakelu voi olla tekijänoikeuslakien ja kansainvälisten sopimusten vastaista

## Virtalähde

### AC/DC-verkkolaitteen käyttäminen

Kytke laitteen vakiovarusteena toimitettu verkkolaite soittimeen ja virtalähteeseen (kuvan osoittamalla tavalla).



VIHJE

Välttääksesi soittimen vaurioitumista, kytke sen virta pois päältä ennen kuin kytket soittimen verkkoadapteriin tai irrotat sen verkkoadapterista.

### Autosovittimen käyttäminen

Kytke laitteen vakiovarusteena toimitettu autosovitin soittimeen ja auton tupakansytyttimeen.

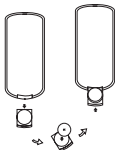


VIHJE

- Välttääksesi soittimen vaurioitumista, kytke sen virta pois päältä ennen kuin kytket soittimen autosovittimeen tai irrotat sen autosovittimesta.
- Kun kytket laitteen auton virranlähteeseen (tupakansytytin), varmista että sovittimen jännite on sama kuin auton jännite.

### Kauko-ohjaimen virtalähde

- 1 Avaa akkulokero. Poista muovinen suojakalvo (vain ensimmäisellä kerralla).
- 2 Asenna koteloon yksi 3 V litium -paristo (tyyppi CR2025) ja sulje lokero.



*Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.*

*Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja syövyttää paristokokeron tai saada aikaan paristojen halkeamisen.*


*Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkähköön aikaan.*

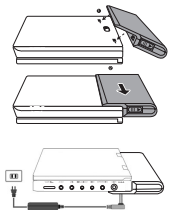
# VALMISTELUT

## Akun asettaminen paikalleen ja lataaminen\*

- 1 Katkaise laitteesta virta. Aseta akut kuvan osoittamalla tavalla.
- 2 Kytke laitteen vakiovarusteena toimitettu verkkolaite soittimeen ja virtalähteeseen (kuvan osoittamalla tavalla). Lataa akkua, kunnes punainen merkkivalo sammuu (latautuminen kestää noin 4,5-6,5 tuntia virran katkaisusta).

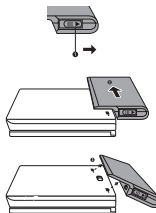
### ✓ VIHJE

- Akun lämpeneminen lataamisen aikana on normaalia.
-  näkyy näytössä, kun akun virta on vähissä.



## Akun irrottaminen

- 1 Akun asettaminen paikalleen ja lataaminen.
- 2 Irrota verkkolaite.
- 3 Käännä soitin ylösalaisin.
- 4 Paina akkulokeron lukituspainiketta.
- 5 Liu'uta akku pois kuvan osoittamalla tavalla.

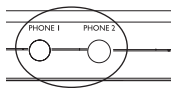


**\*Ladattavien paristojen/akkujen latauskertojen määrä on rajallinen, ja paristo/akut täytyy lopulta vaihtaa. Paristojen käyttöikä ja latauskertojen lukumäärä vaihtelee käytön ja asetusten mukaan.**

## Liitännät

## Kuulokkeiden kytkeminen

Kytke kuulokkeet soittimen **PHONE 1**- tai **PHONE 2**-liittimeen.

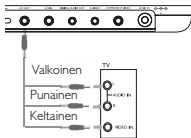


## Lisälaitteiden kytkeminen

- Katkaise laitteen virta, ennen kuin kytket sen muihin laitteisiin.
- Voit kytkeä soittimen televisioon tai kaiuttimeen ja katsella DVD-levyjä tai laulaa karaokea.

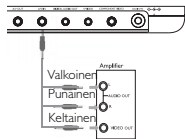
## AV OUT-LIITÄNTÄ

Voit valita A/V- TAI S-**VIDEO OUT** -liitännän DVD-soittimen paneelissa



## A/V IN-LIITÄNTÄ

Voit valita A/V IN (AUX) -liitännän DVD-soittimen paneelissa



Liitännät

Video

Audio (Vasen)

Audio (Oikea)

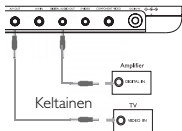
Väri

Keltainen

Valkoinen

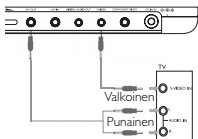
Punainen

## Digital Audio Out



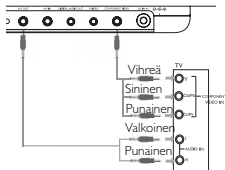
## S Video

Voit valita A/V- TAI S-**VIDEO OUT** -liitännän DVD-soittimen paneelissa



## Komponenttivideo

Voit valita COMPONENT OUT (YPBPR) - tai COMPONENT OUT (YCBCR)- liitännän painamalla **VIDEO OUT** -painiketta



### ✓ VIHJE

- Voit käyttää digitaalisessa äänilähdössä myös KOAKSIAALILIITINTÄ.
- Lisätietoja liitännöistä on lisälaitteiden käyttöoppaissa.
- Soittimet tukevat NTSC/PAL/AUTO-televisioita.

## Tietoja tästä käyttöoppaasta

Tässä käyttöoppaassa on perusohjeet tämän DVD-soittimen käytöstä. Jotkut DVD-levyt on kuitenkin tehty siten, että niiden toistaminen edellyttää erityistoimia tai että niiden käyttöä on rajoitettu. Tällaisessa tapauksessa soitin ei aina toteuta kaikkia komentoja. Tutustu silloin levyn kansilehdessä oleviin ohjeisiin.

Kun  näkyy näytössä, laite tai levy ei salli toimintoa.

## Kauko-ohjaimen käyttäminen

- Ellei muuta todeta, kaikki komennot voi antaa kauko-ohjaimella. Osoita kauko-ohjaimella kohti soitinta ja varmista, ettei infrapunasäteiden reitillä ole esteitä.
- Jos päälaitteessa on vastaavat painikkeet, voit käyttää myös niitä.

## Valikkorakenne

- Soittimessa on selkeä valikkojen selausjärjestelmä, joka opastaa sinua erilaisten asetusten ja toimintojen suorittamisessa.
- Voit ottaa toiminnon käyttöön tai pois käytöstä toimintopainikkeilla.
- Voit selata valikkoja käyttämällä painiketta ▲, ▼, ◀, ▶.
- Vahvasta valinta painamalla painiketta **OK**.

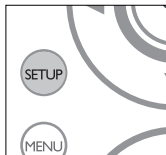
# VAKIOTOIMINNOT

## OSD-toiminnon kieliasetukset

Soittimen oletusnäyttökieli on englanti. Voit valita näyttökieleksi myös jonkin seuraavista: englanti, ranska, saksa, yksinkertainen kiina tai perinteinen kiina.

Maat	OSD-toiminnon kieliasetukset
Eurooppa	Englanti, Ranska, Espanja, Saksa
Amerikka	Englanti Ranska, Espanja
Tyynenmeren puoleinen Aasia	Englanti, Perinteinen kiina, Yksinkertaistettu kiina

- 1 Kytke soittimeen virta siirtämällä **VIRTAPAINIKE** asentoon **ON**.
- 2 Avaa asetusvalikko **SET UP**-painikkeella.
- 3 Valitse **YLEISET ASETUKSET** ja paina **OK**-painiketta.
- 4 Selaa ja valitse **NÄYTTÖKIELET** ja valitse sitten näytön kieli painamalla painiketta ►.
- 5 Valitse haluamasi kieli ja paina **OK**-painiketta.



## Käynnistäminen ja levyjen lataaminen

- 1 Avaa levyluukku painamalla **OPEN**-painiketta.
- 2 Aseta valitsemasi levy (myös kaksipuoliset DVD-levyt) asemaan tekstipuoli ylöspäin. Varmista, että levy on kunnolla paikallaan.
- 3 Sulje luukku työntämällä sitä kevyesti.
- 4 Kytke soittimeen virta siirtämällä **VIRTAPAINIKE** asentoon **ON**.



### VIHJE:

On normaalia, että toiston aikana kuuluu mekaanista ääntä.



## DVD-levyn toistaminen

Toisto alkaa automaattisesti, kun laitteeseen on kytketty virta, levy asetettu laitteeseen ja luukku suljettu. Levyn tyyppi näkyy näytössä. Levy saattaa pyytää sinua valitsemaan valikosta kohteen. Korosta valinta painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶ ja paina sitten **OK**-painiketta.

*Huomma: DVD-elokuvat julkaistaan yleensä eri puolilla maailmaa eri aikaan, joten kaikissa soittimissa on aluekoodit ja levyissä voi olla valinnainen aluekoodi. Jos lataat levyn, jonka aluekoodi poikkeaa soittimen koodista, näyttöön tulee siitä ilmoitus. Levyä ei voi toistaa, ja se on poistettava.*

## CD-äänilevyn tai video-CD-levyn toistaminen

- Kun laitteeseen on kytketty virta, levy on asetettu laitteeseen ja luukku on suljettu, näytössä näkyy levyn tyyppi sekä tietoja levyn sisällöstä. Aloita toisto painamalla painiketta ▶.
- Toistettaessa VCD-levyjä MTV/Karaokessa, valitse raita numeropainikkeilla (0-9), toista raita painamalla painikkeita ▶ tai **OK**. Voit palata haluamaasi valikkoon painamalla RETURN-painiketta.

## DivX®-levyn toistaminen

- Philips toimittaa DivX® VOD (Video on Demand) r-rekisteröintikoodin, jolla voit vuokrata ja ostaa videoita DivX® VOD -palvelulla. Lisätietoja on osoitteessa [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).
- DivX®VOD - palvelun valitseminen SETUP-asetusvalikosta
- Rekisteröintikoodi tulee näyttöön.
- Rekisteröintikoodin avulla voit ostaa ja vuokrata videoita DivX® VOD - palvelusta osoitteessa [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Noudata ohjeita ja lataa video CD-R-levylle. Tämän jälkeen voit toistaa levyn tällä DVD-järjestelmällä.



### VIHJE:

Kaikki DivX® VOD - palvelusta ladatut videot voidaan toistaa vain tällä DVD-järjestelmällä.

## MP3/WMA-levyjen toistaminen

Seuraavat toisto-ominaisuudet ovat käytettävissä WMA/MP3-CD-levyissä. Lisätietoja on toisaalla oppaassa esimerkiksi

Äänenvoimakkuuden säädöstä, raitojen ohittamisesta, hakutoiminnoista, toistosta ja satunnaistoistosta.

Korosta valitsemasi musiikkikansio painamalla painikkeita ▲, ▼, ◀, ▶.

Paina toista raita painamalla painikkeita **OK**.

Kopiointisuojaajattuja WMA-tiedostoja ei voi toistaa.

## JPEG-levyjen toistaminen

Korosta valitsemasi kuvakansio painamalla painikkeita ▲, ▼, ◀, ▶.

Paina **OK**-painiketta.

Koko näytön asetuksen avulla voi katsella kaikkia valitussa kansiossa olevia JPEG-tiedostoja yksi kerrallaan.

- Voit kiertää kuvaa painikkeella ◀, ▶.
- Voit peilata kuvaa ylös- tai alaspäin painikkeella ▲.
- Voit peilata kuvaa vasemmalle tai oikealle painikkeella ▼.
- Voit palata diaesityksen aikana takaisin kansionäkymään painamalla **MENU** -painiketta.
- Voit siirtyä kuvien esikatseluun painamalla ■-painiketta.
- Voit korostaa esikatselukuvan ja käyttää näytön toimintoja painamalla painikkeita ▲, ▼, ◀, ▶.

*Huomma: Kaikki kuvatut toiminnot voi suorittaa kauko-ohjaimella, ellei toisin mainita.*

### VAROITUS!

Laitteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä. Älä aseta laitteen päälle mitään esineitä, jotka voivat vahingoittaa sitä. Tällaisia esineitä ovat esimerkiksi nestettä sisältävät astiat tai palavat kynttilät.

## YLEISET OMINAISUUDET

### Toiseen nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen siirtyminen

Jos levyllä on useampi kuin yksi nimike tai kappale, voit siirtyä toiseen nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen seuraavasti:

- Valitse seuraava nimike / raita / kappale painamalla toiston aikana lyhyesti painiketta ►►.
- Voit siirtyä taaksepäin edelliseen nimikkeeseen / raitaa / kappaleeseen painamalla toiston aikana lyhyesti painiketta ◄◄.
- Voit siirtyä suoraan mihin tahansa nimikkeeseen / raitaan / kappaleeseen antamalla numeropainikkeilla (0-9) sitä vastaavan numeron.



### Valokuva ja kuva kovalta

Voit siirtyä valokuva- ja kuva kovalta -asetuksiin, kun painat toistuvasti painiketta ||.

|| x 1 Pysäytyskuva/valokuva

|| x 2 Näytössä näkyy ||►



Kun näytössä näkyy kuvake ►►, voit toistaa kuvia kuva kovalta. Voit palata normaaliin toistoon painamalla OK-painiketta

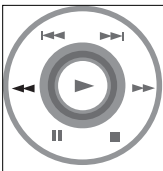
### Search

Painamalla toistuvasti painiketta ►► voit valita eteenpäin haun asetukset:

Painamalla toistuvasti painiketta ◄◄ voit valita taaksepäin haun asetukset:

◄◄	►►
2 X taaksepäin	2 X eteenpäin
4 X taaksepäin	4 X eteenpäin
8 X taaksepäin	8 X eteenpäin
16 X taaksepäin	16 X eteenpäin
32 X taaksepäin	32 X eteenpäin
normaali nopeus	normaali nopeus

Voit palata normaaliin toistoon painamalla OK tai ►-painiketta.



# YLEISET OMINAISUUDET

## Hidastettu

Painamalla kerran tai toistuvasti ► -painiketta voit valita hidastetun toiston asetukset:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x taaksepäin
x 2	1/4	x 6*	1/4 x taaksepäin
x 3	1/8	x 7*	1/8 x taaksepäin
x 4	1/16	x 8*	1/16 x taaksepäin



Voit palata normaaliin toistoon painamalla **OK** tai ► -painiketta.

\* vain DVD.

## Äänilähdön muuttaminen

Painamalla toistuvasti **AUDIO**-painiketta voit valita seuraavat ääniasetukset:

x 1 mono, vasen	x 2 mono, oikea
x 3 mono, sekoitettu	x 4 Stereo



## ZOOM

Zoom-toiminnon avulla voit suurentaa videokuvaa ja panoroida suurennetussa kuvassa. Painamalla toistuvasti **ZOOM**-painiketta voit valita seuraavat zoomausasetukset:

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	normaali näkymä		



## Mykistys

Voit mykistää soittimen äänenvoimakkuuden painamalla **MUTE**-painiketta. Voit poistaa mykistystyksen painamalla **MUTE**-painiketta uudelleen.



## Repeat

Painamalla toistuvasti **REPEAT**-painiketta voit valita seuraavat toistoasetukset:

	DVD -toiminnot	VCD-toiminnot
x 1	toistaa kappaleen	toistaa raidan
x 2	toistaa nimikkeen	toistaa kaikki
x 3	toistaa kaikki	peruuttaa toiston
x 4	peruuttaa toiston	



## YLEISET OMINAISUUDET

### Repeat A > B

Raidan toistaminen tai jakson jatkuva toisto:

- Paina **A > B**-painikkeita haluamassasi aloituskohdassa.  
↻ **A** tulee näkyviin näyttöön.
- Paina painiketta **A > B** uudelleen haluamassasi lopetuskohdassa.  
↻ **AB** tulee näkyviin näyttöön ja toistettava jakso alkaa..
- Lopeta painamalla uudelleen painiketta **A > B**.



### Toistotilat

Painamalla **PLAY-MODE**-painiketta toistuvasti voit valita seuraavat toistojärjestysasetukset:

x 1 järjestyksenvaihto                      x 2 satunnaistoisto

x 3 ohjelma

Anna asetukset numeropainikkeilla (**0-9**) ja **OK**.



### Äänenvoimakkuuden säätö

- Voit lisätä tai vähentää äänentoiston voimakkuutta painamalla +/- -painikkeita voi lisätä kauko-ohjaimesta.
- Voit myös käyttää laitteen oikeassa reunassa olevaa kiertopainiketta.



### Monitor (päälaitteessa)

Painamalla toistuvasti **MONITOR** -painiketta ja käyttämällä ◀ / ▶ -painikkeita voit säätää seuraavia asetuksia: kirkaustaso, väritila ja näyttötila (normaali tai koko näyttö).



### Sound (päälaitteessa)

Voit säätää virtuaalista Surround-ääntä painamalla **SOUND**-painiketta



## DVD:N ERITYISOMINAISUUDET

Levyssä saattaa olla valikko kullekin nimikkeelle ja kappaleelle. DVD:n valikkotoiminnon avulla voit suorittaa valintoja näissä valikoissa. Korosta valintasi painamalla sopivaa numeropainiketta tai painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶. Paina lopuksi **OK** -painiketta.

### Levyvalikko

Paina **MENU**-painiketta. Valikkovaihtoehtoja voivat olla esimerkiksi kamerakulma, puhuttu kieli ja tekstitysasetukset sekä nimikkeen kappaleet.



### Kamerakulma

Jos levyssä on jaksoja, jotka on kuvattu eri kamerakulmista, näyttöön tulee näkyviin kamerakulmakuvake, josta selviää käytettävissä olevat kulmat ja näytössä oleva kulma. Voit halutessasi muuttaa kamerakulmaa.



Etsi haluamasi kamerakulma painamalla toistuvasti **ANGLE** -painiketta.



Voit palata normaaliin katselukulmaan painamalla toistuvasti **ANGLE**-painiketta, kunnes näytössä ei näy kamerakulmaan liittyvää viestiä.

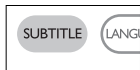
### Kielen vaihtaminen

Paina **LANGUAGE**-painiketta. Jos nykyisessä levyssä on useita kielivaihtoehtoja, ne näkyvät nyt näytössä. Etsi haluamasi kieli painamalla toistuvasti **LANGUAGE**-painiketta.



### Tekstitys

Paina **SUBTITLES**-painiketta. Jos nykyisessä levyssä on useita tekstitysvaihtoehtoja, ne näkyvät nyt näytössä. Etsi haluamasi tekstitysvaihtoehto painamalla toistuvasti **SUBTITLES**-painiketta.



## OSD-TOIMINNOT

Voit muuttaa levyn toistoasetuksia kauko-ohjaimen lisäksi myös näytössä.

- 1 Paina **OSD**-painiketta toiston aikana. Näyttöön tulee näkyviin ominaisuusluettelo.
- 2 Korosta valinta painikkeilla ▲ ▼ .

Painamalla **OK**-painiketta voit valita sopivan asetuksen, kun kohdistin on sen kohdalla:

FILE	Näppäile haluamasi tiedoston numero
TITLE	anna haluamasi nimikkeen numero
CHAPTER	anna haluamasi kappaleen numero
AUDIO	valitse ääniasetukset
SUBTITLE	valitse tekstityasetukset
ANGLE	valitse kamerakulman asetukset
FILE TIME	näppäile tiedoston toistoajan aloituskohta
TT TIME	anna nimikkeen toiston aloitusaika
CH TIME	anna kappaleen toiston aloitusaika
REPEAT	valitse toisto-asetukset
TIME DISP.	valitse kelloasetukset

- 3 Anna asetukset numeropainikkeilla (0-9).
- 4 Poista nykyinen asetus tai palaa valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀ .
- 5 Poistu painamalla **OSD**-painiketta.

## SETUP-ASETUSTOIMINNOT

Voit hienosäätää asetuksia SETUP-toiminnoilla ja varmistaa näin mahdollisimman hienon katselu- ja kuunteluelämyksen.

Korosta valinta painikkeilla ▲, ▼, ◀, ▶ ja paina sitten **OK**-painiketta.

- 1 Paina **SETUP**-painiketta. Näyttöön tulee ominaisuusluettelo.
- 2 Korosta valinta painikkeilla ▲ ▼.

Painamalla **OK**-painiketta voit valita sopivan asetuksen, kun kohdistin on sen kohdalla:

GENERAL SETUP	valitse näyttöasetukset ja muut asetukset
AUDIO SETUP	valitse ääniasetukset
PREFERENCES	valitse toistoasetukset
PASSWORD SETUP	valitse salasana-asetukset

- 3 Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.
- 4 Poistu painamalla **SETUP**-painiketta.

### Yleiset asetukset

Paina **OK**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

TV DISPLAY	valitse näytösuhde
TV TYPE	valitse ulkoisen television videostandardi
OSD LANG	valitse näyttökieli
SPDIF	valitse digitaaliset ääniasetukset
CAPTIONS	valitse tekstiasetukset
SCREEN SAVER	valitse näytönsäästäjän asetukset

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.



# SETUP-ASETUSTOIMINNOT

## Ääniasetukset

Paina **OK**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

SPEAKER SETUP	valitse kaiutinasetukset
DOLBY DIGITAL SETUP	valitse Dolby-ääniasetukset
CHANNEL EQUALIZER	valitse taajuuskorjaimen asetukset
3D PROCESSING	valitse Surround-ääniasetukset

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.

## Preferences

Paina **OK**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

AUDIO	valitse äänen kieliasetukset
SUBTITLE	valitse tekstityksen kieliasetukset
DISC MENU	valitse levyvalikon kieliasetukset
PARENTAL	valitse lapsiasetukset
DivX® VOD	hae VOD-palvelun DivX ID-tunnus
VIRRANSÄÄSTÖ	aktivoi virransäästötila akulla toistettaessa
DEFAULT	Palauta tehdasasetukset

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.

*Huomma: Lapsiasetukset ovat käytettävissä vain, kun salasana ei ole valittuna.*

## Salasana-asetukset

Paina **OK**-painiketta, kun kohdistin on oikean asetuksen kohdalla:

PW MODE	salasana käytössä / pois käytöstä
PASSWORD	vaihda nykyinen salasana (oletus: 99999).

Voit poistaa nykyisen asetuksen tai palata valikon edelliselle tasolle painamalla painiketta ◀.

# VIANMÄÄRITYS

Jos DVD-video vaikuttaa vialliselta, tutustu ensin tähän tarkistuslistaan. Jokin asia on saattanut jäädä huomaamatta.

## **VAROITUS**

**Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä se mitätöi takuun. Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista alla luetellut kohdat ennen kuin viet sen korjattavaksi. Ellet saa ongelmaa ratkaistua näillä ohjeilla, ota yhteys myyntiedustajaan tai huoltoon.**

### **Ongelma**

### **Ratkaisu**

#### **Laitteessa ei ole virtaa**

- Tarkista, että pääjohdon kumpikin pistoke on kytketty kunnolla.
- Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen jokin toinen laite.
- Tarkista, että akku on asetettu oikein.
- Tarkista, että autosovitin on oikein kytketty.

#### **Vääristynyt kuva**

- Tarkista, että levyssä ei ole sormenjälkiä ja puhdista se pehmeällä ja puhtaalla kankaalla keskeltä ulospäin suuntautuvien vedoin.
- Kuvassa voi välillä esiintyä pieniä häiriöitä. Tämä on normaalia, kyseessä ei ole laitteen toimintahäiriö.

#### **Täysin vääristynyt kuva / TV-ruudulla ei ole värejä**

- NTSC/PAL-asetus voi olla virheellinen. Tarkista, että television asetukset ovat yhdenmukaiset soittimen asetusten kanssa.

#### **Ääntä ei kuulu**

- Tarkista ääniliitännät. Jos käytössä on hifi-kaiutin, kokeile jotakin toista äänilähdettä.

# VIANMÄÄRITYS

## Ongelma

## Ratkaisu

### Levyä ei voi toistaa

- Varmista, että levyn etikettipuoli on ylöspäin.
- Puhdista levy.
- Tarkista, onko vika levyssä yrittämällä toistaa jotakin toista levyä.

### Soitin ei vastaa kauko-ohjaimen komentoihin

- Osoita kauko-ohjaimella suoraan soittimen etuosassa olevaa signaalin tunnistinta. Tarkista, ettei signaalin reitillä ole esteitä. Tarkista tai vaihda akku.

### DVD-CD-levyn kuva on vääristynyt tai mustavalkoinen

- Käytä vain käytössä olevaan televisioon (PAL/NTSC) sopivaksi alustettuja levyjä.

### Ei ääntä digitaalisesta lähdestä

- Tarkista digitaaliset liitännät.
- Tarkista SETUP-valikosta, että digitaalinen lähtö on käytössä.

### Soitin ei vastaa toimintokomentoihin

- Levy ei salli näitä toimintoja.
- Tutustu levyn kansilehdessä oleviin toisto-ohjeisiin.

### Soitin tuntuu lämpimältä

- Kun laitetta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.

***Tämä tuote on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.***

### ***Luokan 1 laserlaite***

***Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle; asersäteilylle. Oikeus muutuksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.***

## TEKNISKE DATA

Mitat	26 x 18 x 3.0 cm
Paino	1.13 kg / 2.48 lb
Virtalähde	DC-virta 9V 2.2A
Virrankulutus	30W
Käyttölämpötila	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Laserin aallonpituus	650nm
Videolaite	NTSC / PAL / AUTO
Taajuusvaste	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Signaali/kohina-suhde	≥ 85dB
Vääristynyt ääni + kohinaa	≤ -80(1KHz)
Kanavaerotus	≥ 85dB
Dynaaminen alue	≥ 80dB
Lähtö	
Äänilähtö (analoginen ääni)	Tulotaso: 2V ± 10%
Kuormaimpedanssi:	10KΩ
Videolähdön lähtötaso:	1Vp - p ± 20%
Kuormaimpedanssi:	75Ω

**PHILIPS** pidättää oikeuden muuttaa tuotteen parantamiseksi sen ulkoasua ja teknisiä tietoja ilman ennakoilmoitusta.

**Muut kuin valmistajan valtuuttamat muutokset voivat mitätöidä käyttäjän käyttöoikeuden tähän laitteeseen.**

**Kaikki oikeudet pidätetään.**

## INFORMAÇÃO SOBRE OS DIREITOS DE AUTOR

Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.

## ELIMINAÇÃO DO SEU ANTIGO PRODUTO

O seu produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando este símbolo de um caixote de lixo com um círculo e um traço por cima constar de um produto, significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE

Informe-se quanto ao sistema local de recolha diferenciada para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu antigo produto evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

## TEKIJÄNOIKEUSTIEDOT

Kopiosuojatun materiaalin esim. tietokoneohjelmien, tiedostojen, radio- ja tv-lähetysten ja äänitallenteiden luvaton kopiointi rikkoo kopiosuojaoikeutta ja on siksi laitonta. Tätä laitetta ei saa käyttää sellaiseen tarkoitukseen.

## VANHAN TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Tuotteeseen kiinnitetty ylivivutun roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



PET1002

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



**Be responsible  
Respect copyrights**

Specifications are subject to change without notice.  
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.  
or their respective owners  
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

<http://www.philips.com>



Printed in China